



**Bureau des inspecteurs
du second**

2022-2023

Affaire suivie par :

Katharina MUEHLKE

Tél : 02 62 48 14 06

Mél : katharina.muehlke@ac-reunion.fr

24 Avenue Georges Brassens CS 71003

97743 SAINT-DENIS CEDEX 9

Saint-Denis, le 1^{er} septembre 2022

L'inspectrice d'académie -
Inspectrice pédagogique régionale d'Allemand
déléguée de la rectrice pour le trinôme académique

à

Mmes et Mrs les enseignants d'allemand
s/c de Mmes et Mrs les chefs d'établissement

Objet : Lettre de rentrée 2022-2023 – Allemand

Très chères et chers collègues,

La rentrée scolaire sous les Tropiques est faite, comme d'habitude, nous inaugurons le mouvement.

Même si les conditions sanitaires restent encore incertaines, un espoir d'un meilleur avenir semble se dessiner et je pense que nous avons tout intérêt à y croire.

Bienvenue aux nouveaux collègues dans notre belle académie et mes vifs remerciements aux tuteurs de l'an passé et de cette année.

Cette nouvelle année scolaire nous met encore une fois au défi : regagner la confiance des élèves et leurs familles, afin de leur montrer que l'apprentissage de l'allemand est non seulement formateur, mais que cela peut faire la différence sur un CV et inciter nos jeunes à partir et participer à divers programmes d'échange.

C'est également un vecteur dans la construction démocratique de l'Europe et ouvre de nouveaux horizons grâce à ce partenariat toujours aussi fort entre la France et l'Allemagne.

Nous devons trouver des moyens de promouvoir la culture germanophone d'une part et d'autre part faire comprendre à nos jeunes l'utilité qui s'en dégage en termes de poursuite d'études ou d'insertion professionnelle.

C'est un point essentiel qui sera à l'ordre du jour du prochain conseil des ministres franco-allemands en automne et notre inspection générale nous y sensibilise particulièrement.

Je suis bien sûr ouverte à vos pistes si vous souhaitez échanger pour essayer d'innover.

Le 22 Janvier 2023, nous fêterons les 60 ans du Traité de l'Elysée. Ce sera sans doute une occasion de penser à une manifestation académique qui pourrait avoir lieu au deuxième semestre. Je suis preneuse de vos idées ou projets, n'hésitez pas à me contacter.

Mais voilà, pour l'heure, je vous propose de passer en revue ou de jeter les perspectives sur les points suivants :

- I. **LA CERTIFICATION**
- II. **LES NOUVEAUTÉS**
- III. **LES FORMATIONS, PROJETS ET DISPOSITIFS**
- IV. **LA MOBILITÉ**
- V. **LA COMMUNICATION**



I. CERTIFICATION DSD 1 et 2 :

A l'heure actuelle, je ne peux malheureusement pas encore vous communiquer l'analyse des résultats de la session 2022, cela vous parviendra ultérieurement.

La date prévue pour la passation des épreuves écrites du DSD1 sera **le 9 mars 2023**, en même temps que les académies métropolitaines. La circulaire qui précisera les modalités d'inscription vous sera envoyée comme tous les ans en novembre.

Je prévois pour cette année scolaire d'innover au niveau de la correction des épreuves écrites: cela se passera entre binômes (les mêmes que ceux pour l'oral) et cela permettra sans doute d'éviter des erreurs qui surviennent régulièrement lors de la correction commune. Un tableau d'organisation vous parviendra.

Suite à de nombreuses questions de votre part, je vous précise qu'il n'y a pas de dispositif académique qui permette à vos élèves de passer une certification de niveau DSD2 (B2/C1). Les seuls lycées habilités à le faire sont le LPO Moulin Joli à la Possession et le LPO Mémona Affeejee-Hintermann à Saint-Denis. Ces lycées ont "subi" tout un processus d'évaluation pour avoir été validé par la "Zentrale Kommission" en Allemagne. Dès lors, ils ne fonctionnent pas comme centre d'examen où l'on peut s'inscrire, mais où il faut suivre sa scolarité toute entière.

II. NOUVEAUTÉS :

Comme vous avez pu lire dans la circulaire de la rentrée, les académies continuent à effectuer des évaluations externes d'établissement. Pour la troisième année de mise en œuvre du dispositif que j'ai le plaisir de piloter en tant que référente académique, nous sollicitons également des enseignants à candidater pour être dans une commission d'évaluateurs externes. Si votre EPLE a été évalué l'an dernier et que vous y avez pris part activement, je vous invite à me contacter si vous souhaitez participer à cette aventure. Les commissions sont composées de 4 personnes, dont 3 qui relèvent du personnel d'encadrement.

C'est une mission qui n'est pas rémunérée, mais qui vous permettra de monter en compétence professionnelle, notamment si vous vous destinez à une évolution de carrière.

Je suis heureuse de pouvoir vous annoncer la naissance de notre **toute première section internationale allemande au collège de l'Oasis au Port**. Je remercie de fond du cœur les collègues Anja Megel-Rouloff, Heide Dutz et Ortwin Ziemer de s'y investir aux côtés de Sandrine Lacroix pour ce merveilleux projet.

La cohorte de ces germanistes sera destinée à poursuivre en ABIBAC nord ou sud.

III. FORMATIONS, PROJETS ET DISPOSITIFS

Formations :

Cette année sera empreinte par ma volonté d'élargir notre horizon dans les mini-réseaux vers l'expression **orale et écrite sous toutes ses formes**,

Cela fait un certain temps que je n'ai pas pris le temps d'aller voir chaque mini-réseau, j'ai donc décidé de le faire. J'ai souhaité consacrer une séance à chaque mini-réseau pour dynamiser l'enseignement et la promotion de notre discipline. Il nous faudra sans doute sortir des sentiers battus et innover dans l'enseignement de la langue allemande.

Je souhaite également vous parler de partenariats et de mobilités avec ma collègue DAREIC, puisque les échanges sont en quelque sorte l'ADN de notre discipline.



Le deuxième mini-réseau sera consacré à l'activité théâtrale en cours d'allemand. Mon excellent collègue germaniste de l'université du Tampon, Christian OLLIVIER, vous proposera à chaque mini-réseau une séance. Et enfin, notre collègue, Michael Griek animera la troisième et dernière séance de chaque mini-réseau sur **l'expression écrite, son entraînement, son évaluation, son importance... !**

Nous sommes en attente des dates pour la semaine des langues que je vous communiquerai dès que possible. Je vous demanderai à ce moment-là de bien vouloir respecter ces dates et d'organiser vos événements visibles dans cette période. En effet, je vous incite à déposer votre projet sur la carte interactive sur le portail langues.

Le lien vous sera communiqué comme d'habitude dans un courriel officiel.

Pour le côté interlangue, vous pourrez postuler au PAF à une formation consacrée à la médiation et animée par un formateur angliciste et germaniste.

Les arts :

Comme l'an dernier, nous réitérons l'édition du **DTT (Deutscher Theaterstag)** dont la rencontre finale devrait se dérouler pendant la semaine des langues dans une salle de théâtre pour regrouper tous les acteurs qui y sont impliqués. Votre interlocuteur sur ce dossier concernant la logistique est toujours le binôme Karine Courtois/ Séverine Maillot que je remercie vivement.

Il faudra désormais passer par le dispositif "**pass culture**" pour financer et mettre en lien les intervenants avec les EPLE inscrits.

La thématique retenue pour cette année sera : "**la langue et les couleurs...**"

Je souhaite réitérer le **Ciné'allemand**. Nous restons en contact étroit avec le Goethe Institut de Paris et je remercie infiniment Bettina Assensio du collège Bourbon pour son engagement sur ce dossier.

Je vous invite à visiter la page du GI : <https://www.goethe.de/ins/fr/fr/spr/unt/ver/kan/cin.html>

La Deutschauto retrouve pour la troisième et dernière année sa lectrice à bord : Manuela Tuechler. Pour programmer une intervention dans votre collège ou les écoles du secteur, merci de la contacter par mail au : deutschauto974@live.fr ou alors par téléphone au secrétariat du collège Mille Roches : 0262 46 29 22, demander « DEUTSCHAUTO », son portable direct est le 0692 61 14 68.

Le site web est à votre disposition pour les démarches à suivre : <https://pedagogie.ac-reunion.fr/allemand.html>

Vous pourrez la contacter dès le 1er septembre 2022.

En revanche, j'attire fermement votre attention sur votre présence obligatoire pendant l'animation par la lectrice.

Elle ne pourra pas se substituer à vous, mais elle travaille main dans la main **avec vous**.

Cela ne vous décharge pas de votre part de promotion, mais cela doit le compléter.

Le **projet de la rose** porté par l'équipe du LP Roches Maigres à Saint-Louis existe toujours, mais se trouve actuellement en stand by à cause du manque de visibilité dans les mobilités.

Si vous souhaitez obtenir des informations ou promouvoir le dispositif auprès de vos élèves germanistes de 3è ou de vos élèves de terminale, n'hésitez pas à contacter la coordinatrice du projet Isabelle Béreau-Baumann qui fait un travail absolument remarquable.

Isabel BAUMANN <isabelbb974@gmail.com>



IV. MOBILITÉ

Bien entendu que j'espère vivement que les mobilités physiques pourront enfin reprendre cette année scolaire. Les règles restent inchangées.

Échange classique :

Pour le dépôt des dossiers de demande de subvention par l'OFAJ, je vous demande de passer par la plateforme. Il n'est désormais plus nécessaire d'envoyer les pièces justificatives au rectorat après.

<https://echanges-scolaires.ofaj.org/>

Le tutoriel se trouve sur notre site des germanistes.

https://pedagogie.ac-reunion.fr/fileadmin/ANNEXES-ACADEMIQUES/03-PEDAGOGIE/02-COLLEGE/langues-vivantes/allemand/documents/OFAJ/2019_Tutoriel_demande_en_ligne_OFAJ.pdf

N'oubliez pas que l'OFAJ fonctionne en année civile, votre échange avec un départ pour l'Allemagne (pas l'Autriche) doit se situer en 2023 !

Pour tous les autres programmes de mobilité individuelle notamment, merci de vous adresser à la DAREIC.

<https://www.ac-reunion.fr/action-educative/leurope-et-linternational-dareic/la-dareic.html>

L'OFAJ subventionne des **échanges scolaires franco-allemands à caractère interdisciplinaire, interculturel et innovant** (autrement dit : **les projets-IN**).

Qui peut candidater ?

L'appel à projets s'adresse exclusivement aux binômes d'établissements franco-allemands, dont au moins l'un des deux assure un enseignement soutenu de la langue du partenaire (ex. section AbiBac, classe bilingue, classe bi-langues, section internationale ou section européenne).

Quels coûts sont éligibles ?

L'OFAJ accorde une subvention pour les frais de déplacement conformément aux Directives, et le cas échéant, une subvention pour les frais de programme. Les rencontres en tiers-lieu bénéficient d'une subvention pour les frais de séjour.

Comment candidater ?

Une seule demande par projet sera soumise par l'un des deux partenaires du projet. Le contenu de la demande doit être convenu avec les enseignantes et enseignants concernés de l'établissement partenaire.

Il faut d'abord créer un compte utilisateur sur le site internet, puis remplir le formulaire de candidature en ligne : www.projets-in.ofaj.org

Quel est le délai d'inscription ?

Vous pouvez déposer votre candidature jusqu'au **13/11/2022**. Le projet devrait se dérouler pendant l'année scolaire 2023.



Support

L'OFAJ propose le **14 septembre à 16h** un webinaire en ligne, le mail de l'OFAJ vous a été transféré.

Bourse d'Allemagne :

Nous espérons très vivement que ce concours organisé par l'ambassade d'Allemagne et le PAD pourra avoir lieu à nouveau cette année. La personne-ressource est toujours le président du jury : Arne.polzer@ac-reunion.fr
J'en profite pour le remercier vivement ainsi que son équipe de choc qui officie comme jury.

Dès que nous aurons des précisions, nous reviendrons vers vous. Le public ciblé reste toujours un élève méritant de seconde ou première et la sélection devrait avoir lieu en mars 2023.

Les Assistants :

La journée du mardi 4 octobre 2022 sera consacrée à l'accueil des assistant(e)s d'allemand. Ils sont au nombre de 10 répartis(e)s chacun(e) sur trois EPLE. Leur contrat prend effet à la date du 1^{er} octobre et fin au 30 mars 2023. Je sais compter sur les professeurs référents qui auront à cœur de faciliter les démarches de ces jeunes assistant(e)s afin que les deux parties en tirent le plus grand bénéfice.

V. COMMUNICATION

Je remercie vivement l'investissement de mon webmestre au service de notre site de germanistes, Nicolas Saunié. Nous avons adjoint **un nouvel onglet pour l'ACAR** qui pourra déposer des informations utiles pour son action et la promotion de la langue allemande. Je vous invite très chaleureusement, vous aussi, **à alimenter notre site par vos contributions**. Il est essentiel que ce site puisse vivre et partager les informations. N'hésitez pas à adresser vos propositions à Saunie Nicolas-Eric <Nicolas-Eric.Saunie@ac-reunion.fr> qui m'en fera part pour autoriser la publication.

Par ailleurs, je ne saurais trop vous recommander l'utilisation de votre adresse électronique académique (prenom.nom@ac-reunion.fr) qui facilite la prise de contact et évite aussi la divulgation d'adresses mail portant des noms peu professionnels. Il est absolument indispensable de consulter régulièrement notre site académique et le portail interlangues.

<https://pedagogie.ac-reunion.fr/langues-vivantes-etrangeres.html>

<http://pedagogie.ac-reunion.fr/allemand>

Comme tous les ans, je vous invite à lire également attentivement la lettre de rentrée en interlangues envoyée dans les EPLE et publiée sur le portail interlangue.

Je vous souhaite une très belle année scolaire avec pleins de satisfactions auprès de vos élèves.

Très cordialement.

L'IA-IPR d'allemand

Katharina Mühlke



**RÉGION ACADÉMIQUE
LA RÉUNION**

*Liberté
Égalité
Fraternité*

**Inspection
du second degré**